

# RESMED

VPAP™ ST  
VPAP™ S  
AutoSet CS™

S9™ Auto 25

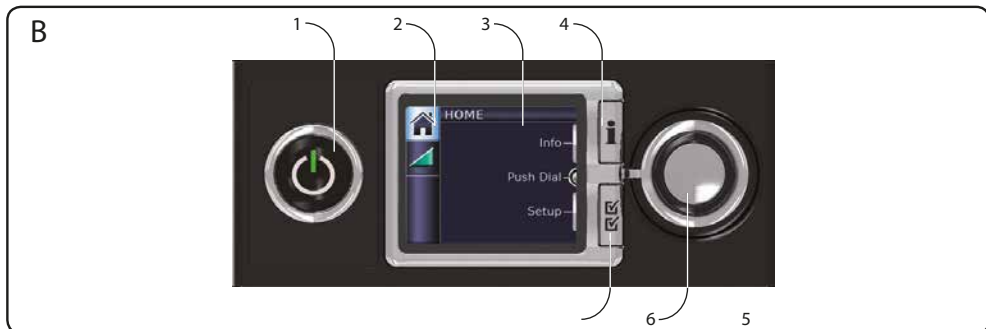
POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

User Guide

Türkçe



## RESPI TEK



Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. Distributed by: ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.  
[CE REP] ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK. [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.  
For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). S9, VPAP, AutoSet CS and H5i are trademarks of ResMed Ltd and S9 and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office.  
© 2015 ResMed Ltd. 3681054/1 2015-05



## Türkçe

### **S9 VPAP ST kullanım amacı**

S9 VPAP ST solunum yetmezliği veya obstrüktif uyku apnesi (OSA) olan 13 kg'den fazla hastalar için non invaziv ventilasyon sağlamaya yöneliktir. S9 VPAP ST ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

### **S9 VPAP S kullanım amacı**

S9 VPAP S solunum yetmezliği veya obstrüktif uyku apnesi (OSA) olan 13 kg'den fazla hastalar için non invaziv ventilasyon sağlamaya yöneliktir. S9 VPAP S ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

### **S9 AutoSet CS kullanım amacı**

S9 AutoSet CS obstrüktif uyku apnesi olan veya olmayan periyodik nefes alma, karma uyku apnesi ve merkezi uyku apnesi (MUA) görülen yetişkin hastaların ventilasyonunu stabilize etmek için endikedir. Evde ve hastanede kullanılması amaçlanmıştır. iv havalandırma desteği sağlamaya yöneliktir. S9 AutoSet CS ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

### **S9 Auto 25 kullanım amacı**

S9 Auto 25, 30 kg'den fazla ağırlığa sahip, obstrüktif uyku apnesi (OSA) olan hastaların tedavisine yöneliktir. S9 Auto 25 ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

### **Kontrendikasyonlar**

ASV tedavisi, sol ventriküler ejeksiyon fraksiyonunda azalmayla (LVEF  $\leq$ 45) birlikte kronik, semptomatik kalp yetmezliği (New York Heart Association 2-4) olan ve orta ila şiddetli merkezi uyku apnesi olan hastalarda kontrendikedir.

Pozitif solunum yolu basıncı tedavisi, aşağıda sıralanan önceden mevcut rahatsızlıkları olan bazı hastalarda kontrendike olabilir:

- ciddi büllöz akciğer hastalıkları
- pnömotoraks
- patolojik düşük kan basıncı
- dehidrasyon
- serebrospinal sıvı sızıntısı, yakın zamanda geçirilmiş beyin ameliyatı veya travması.

### **Yan etkiler**

Hastalar, olağandışı göğüs ağrısı, şiddetli baş ağrısı veya nefessiz kalma durumlarında artış olduğunda, bunu tedaviden sorumlu doktorlarına bildirmelidirler. Akut üst solunum yolu enfeksiyonu geçici olarak tedaviye ara verilmesini gerektirebilir.

Bu cihazlar ile tedavi uygulanması esnasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- burun, ağız veya gırtlakta kuruluk

- burun kanaması
- şişkinlik
- kulak veya sinüste rahatsızlık
- göz iritasyonu
- deride kızarıklık.

### **Maskeler ve nemlendiriciler**

Tavsiye edilen maskeler ve nemlendiriciler [www.resmed.com](http://www.resmed.com) adresinde Products (Ürünler) sayfasında Service & Support (Ürün Servis ve Destek) bölümünün altında bulunabilir. Maskenizin veya nemlendiricinizin kullanımı ile ilgili bilgi için maskeniz veya nemlendiricinizle birlikte tedarik edilen kılavuza bakın.

### **Kurulum**

Resim A'ya bakınız.

1. Güç kaynağı biriminin DC kablosunu cihazın arkasına bağlayın.
2. Güç kablosunu güç kaynağı birimine bağlayın.
3. Güç kablosunun diğer ucunu prize takın.
4. Hortumun bir ucunu sıkıca hava çıkışına bağlayın.
5. Monte edilmiş maske sistemini hortumun serbest ucuna bağlayın.

### **Kontrol paneli**

Resim B'ye bakınız.

Cihazınızın kontrol paneli aşağıdaki maddeleri içerir:



1. Start/Stop düğmesi: Tedaviyi başlatır veya durdurur
2. Ana menü
3. LCD ekran
4. Bilgi menüsü\*: Uyku istatistiklerini görüntülemenizi sağlar
5. Kurulum menüsü\*: Ayarlarda değişiklik yapmanızı sağlar
6. Basma kadranı: Kadranın çevrilmesi menüde kaydırma yapmanızı ve ayarları değiştirmenizi sağlar. Kadrana basılması menüye girmenizi ve seçiminizi onaylamanızı sağlar.



*\*Klinisyeniniz tarafından S9 Essentials etkinleştirilmişse Bilgi ve Kurulum menüleri devre dışı bırakılır.*

### **Menülerde gezinme**



Resim C'ye bakınız.

Genel olarak menülerde gezinmek için:

1. İstedığınız parametre mavi olarak görünene kadar  düğmesini çevirin.
2.  düğmesine basın. Seçim turuncu renkte görüntülenir.

3. İstediginiz ayarı görene kadar  düğmesini çevirin.
4. Seçiminizi onaylamak için  düğmesine basın. Ekran maviye döner.

### **Başlarken**

1. Gücün bağlı olduğundan emin olun.
2. İstenilirse, rampa süresini ayarlayın.
3. Maskenizi, maske kullanım kılavuzunuzda belirtildiği şekilde takın.
4. Tedaviye başlamak için, maskenizi taktıktan sonra nefes alın ve/veya  düğmesine basın.
5. Yatağa uzanın ve hortumu uykunuzda hareket etseniz de serbest kalacak şekilde ayarlayın.
6. Tedaviyi herhangi bir anda durdurmak için, maskeyi çıkarın ve/veya  düğmesine basın.

### **Notlar:**

- *Doktorunuz cihazınızda SmartStart özelliğini etkinleştirdiyse maskenizin içine nefes aldığınızda cihaz otomatik olarak başlayacak ve maskeyi çıkardığınızda otomatik olarak duracaktır.*
- *Tedavi sırasında güç kesintisi olursa cihaz, güç yeniden tesis edildiğinde tedaviyi otomatik olarak başlatır.*

### **Temizlik ve bakım**

#### **Günlük:**

Kelepçe üzerindeki parmak tokalarını çekerek hava tüpünü çıkarın. Bir sonraki kullanıma kadar temiz, kuru bir yere asın.

#### **Notlar:**

- *Hava tüpünü doğrudan güneş ışığı altına asmayın çünkü zamanla sertleşebilir ve sonuçta kırılabilir.*
- *Hava tüpünü çamaşır veya bulaşık makinesinde yıkamayın.*

#### **Haftalık:**

1. Hortumu S9 cihazından ve maskeden çıkarın.
2. Hortumu, hafif deterjanla ılık suda yıkayın.
3. İyice durulayın, asın ve kurumaya bırakın.
4. Sonraki kullanımdan önce hortumu hava çıkışına ve maskeye bağlayın.

#### **Aylık:**

1. Cihazın dışını nemli bir bez ve hafif bir deterjanla silin.
2. Hava filtresinde kirden veya tozdan dolayı delikler ve tıkanmalar olup olmadığını kontrol edin. Gerektiğinde hava filtresini yenisiyle değiştirin.

#### **Hava filtresinin değiştirilmesi:**

Hava filtresini her altı ayda bir (veya gerekli olması halinde daha sık) değiştirin.

1. Hava filtresi kapağını S9 cihazının arkasından çıkarın.
2. Eski hava filtresini çıkarıp atın.

3. Hava filtresi kapağının üzerinde düz olarak oturmasını sağlayarak yeni bir ResMed hava filtresi takın.
4. Hava filtresi kapağını değiştirin.

**Notlar:**

- Hava filtresinin ve hava filtresi kapağının her zaman takılı olmasını sağlayın.
- Hava filtresini yıkamayın. Hava filtresi yıkanamaz veya tekrar kullanılamaz.

**Sorun Giderme**

Eğer bir sorun meydana gelirse, aşağıdaki önerilere göz atın. Sorun giderilemezse, ekipman tedarikçinize veya ResMed'e başvurun. Bu cihazları açmaya çalışmayın.

Sorun/Olası neden	Çözüm
<b>Görüntü yok</b>	
Güç bağlı değil.	Güç kablosunun bağlı olduğundan ve (varsa) güç çıkışının açık olduğundan emin olun.
DC kablosu cihazın arkasına kısmen takılıdır veya çok yavaş takılmıştır.	DC kablosunu tam olarak takın.
<b>Cihazdan yetersiz hava verildi</b>	
Rampa süresi devrede.	Hava basıncının yükselmesini bekleyin veya rampa süresini değiştirin.
Hava filtresi kirli.	Hava filtresini değiştirin.
Hortum düzgün bağlanmamış.	Hortumu kontrol edin.
Hortum tıkanmış, sıkışmış veya delinmiştir.	Hortumdaki tıkanmayı giderin veya hortumu serbest bırakın. Hortumda delik olup olmadığını kontrol edin.
Maske ve başlık doğru yerleştirilmemiş.	Maske ve başlığın pozisyonunu ayarlayın.
Yanlış hava tüpü seçilmiş.	SlimLine, Standard veya 3m hava tüpü kullanıyorsanız menü aracılığıyla doğru hava tüpünü seçtiğinizden emin olun.
<b>Maskenin içine soluduğunuzda cihaz çalışmıyor</b>	
Nefes, SmartStart/Stop'u tetiklemek için yeterince derin değildir.	Maskeden derin bir nefes alıp verin.
Aşırı kaçak var.	Maske ve başlığın pozisyonunu ayarlayın.
<b>Not:</b> Kaçak Alarmı devredeyse sesli bir alarm aktive olur ve yüksek kaçak mesajı görüntülenir.	Hortum doğru bağlanmamış. İki ucu da sıkıca takın.

**Sorun/Olası neden**

SmartStart/Stop devre dışı.

**Not:** SmartStart/Stop, Kaçak Alarmı devredeyse mevcut değildir.

**Çözüm**

SmartStart/Stop'u devreye sokun.

**Maskeyi çıkardığınızda cihaz durmuyor**

SmartStart/Stop devre dışı.

**Not:** SmartStart/Stop, Kaçak Alarmı devredeyse mevcut değildir.

SmartStart/Stop'u devreye sokun.

**SmartStart/Stop etkin durumda ancak cihaz maskeyi çıkardığınızda otomatik olarak durmuyor**

Uyumsuz bir maske sistemi kullanılıyor.

Yalnızca ResMed tarafından tavsiye edilen ekipmanı kullanın.

Hasta, ayarlı basıncı 7 cm H<sub>2</sub>O'dan az olan bir burun yastık maskesi veya pediyatrik maske kullanıyor.

SmartStart/Stop'u devreden çıkarın.

**Basınç düzensiz yükseliyor**

Olağandışı şekilde konuşma, öksürme veya solunum.

Burun maskesi takılıyken konuşmamaya ve olabildiğince normal nefes alıp vermeye çalışın.

Maske yastığı cilde sürtünüyor.

Başlığı ayarlayın.

Yastık yanlış yerleştirilmiş ve aşırı sızıntıya neden oluyor.

Başlığı ayarlayın veya yastığı yeniden yerleştirin.

**Hata mesajı gösterilir: Yüksek ısı hatası, kullanıcı kılavuzuna başvurun**

Cihaz sıcak bir ortamda bırakılmıştır.

Tekrar kullanmadan önce soğumasını sağlayın. Güç kablosunu sökün ve cihazı tekrar başlatmak için tekrar bağlayın.

Hava filtresi tıkalı.

Hava filtrenizi değiştirin. Güç kablosunu sökün ve cihazı tekrar başlatmak için tekrar bağlayın.

Hortum tıkalı.

Hortumunuzu kontrol edin ve tüm tıkanıklıkları ortadan kaldırın. Güç kablosunu sökün ve cihazı tekrar başlatmak için tekrar bağlayın.

Nemlendirici ayarı çok yüksek, hortumda su birikimine neden oluyor.

Nemlendirici ayarını düşürün ve hortumdaki suyu boşaltın.

**Sorun/Olası neden****Çözüm**

**Hata mesajı gösterilir:** ResMed 30/90W Güç Kaynağı Birimi'ni kontrol edin ve konektörü takın

DC adaptör kablosu cihazın arkasına kısmen takılıdır veya çok yavaş takılmıştır.

DC adaptör kablosunu tam olarak takın.

Cihaza ResMed dışında bir güç kaynağı birimi bağlıdır.

Güç kaynağı birimini çıkarın ve bir ResMed güç kaynağı birimi ile değiştirin.

Güç kaynağı birimi çarşaf ile kaplanmıştıdır.

Güç kaynağı biriminde çarşaf, giysi ve cihazı kaplayabilecek herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

**Şu hata mesajı gösteriliyor:** Tüp tıkalı, tüpü kontrol edin

Hava tüpü tıkalıdır.

Hava tüpünüzü kontrol edin ve tıkanmaları ortadan kaldırın. Güç kablosunu sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.

**Şu hata mesajı görüntülenir:** Fazla kaçak, sistem kurulumunu ve tüm bağlantıları kontrol edin

Aşırı sızıntı var.

Maske ve başlığın pozisyonunu ayarlayın. Hava tüpü düzgün bağlanmamış. İki ucu da sıkıca takın.

**Ayarları güncellemeye veya SD karta veri kopyalamaya çalıştığınızda LCD'de aşağıdaki mesaj gösterilir:** Kart hatası, lütfen SD kartını çıkarın ve servisimize başvurun

SD kart doğru olarak takılı değil.

SD kartın doğru olarak takıldığından emin olun.

Ayarlar cihaza kopyalanmadan önce SD kartı çıkarmış olabilirsiniz.

SD kartı tekrar takın ve ana ekranın veya "Ayarlar başarıyla güncellendi, herhangi bir düğmeye basın" mesajının LCD'de çıkmasını bekleyin.

**Not:** Bu mesaj sadece bir defa çıkar. SD kartı ayarlarınızı güncelledikten sonra tekrar takarsanız, mesaj tekrar gösterilmez.

**Aşağıdaki mesaj, SD kartı kullanarak ayarları güncellemeye çalışmanızdan sonra LCD'de GÖSTERİLMEZ:** Ayarlar başarıyla güncellendi, herhangi bir tuşa basın

Ayarlar güncellenmemiş.

Derhal doktorunuz/servis sağlayıcınızla irtibata geçin.

### SD kart

Cihazınızdan tedavi verilerini toplamak ve doktorunuzdan ayar güncellemeleri temin etmek için bir SD kart tedarik edilmiştir. Yönlendirildiğiniz takdirde, cihazı fişten çekin, SD kartınızı çıkarın, koruyucu kılıfa koyun ve doktorunuza gönderin. Kartın çıkarılması ve takılması ile ilgili daha fazla bilgi için, cihazınızla birlikte tedarik edilen S9 SD Kart Koruyucu Kılıfı'na bakın. Lütfen S9 SD Kart Koruyucu Kılıfı'nı ilerde kullanmak için saklayın.

### Teknik özellikler

Çalışma basıncı aralığı	4 ila 20 cm H <sub>2</sub> O (CPAP); 4 ila 25 cm H <sub>2</sub> O (VAuto, ASV); 2 ila 25 cm H <sub>2</sub> O (S, ST)
Maksimum tek arıza kararlı durum basıncı	30 cmH <sub>2</sub> O – basınç > 6 sn süreyle aşılrısa; 40 cmH <sub>2</sub> O – basınç > 1 sn süreyle aşılrısa;
Basınç ölçüm toleransı	±0,5 cm H <sub>2</sub> O ± ölçülen okumanın %4'ü
Akış ölçüm toleransı	±6 L/dk veya okumanın %10'u, hangisi daha büyükse
ISO 4871 uyarınca BEYAN EDİLEN ÇİFT RAKAMLI GÜRÜLTÜ EMİSYON DEĞERLERİ	
Ses basınç seviyesi	ISO 17510-1:2002 uyarınca ölçülen 24 dBA EN ISO 17510-1:2009 uyarınca ölçülen 2 dBA belirsizlik ile 26 dBA
Ses güç seviyesi	EN ISO 17510-1:2009 uyarınca ölçülen 2 dBA belirsizlik ile 34 dBA
Nominal boyutlar (U x G x Y)	153 mm x 140 mm x 86 mm
Ağırlık	835 g
90W güç kaynağı birimi	Giriş aralığı 100–240V, 50–60Hz, Uçakta kullanım için nominal 115V, 400Hz Tipik güç tüketimi 70W (80VA) Maksimum güç tüketimi 110W (120VA)
30W güç kaynağı birimi	Giriş aralığı 100–240V, 50–60Hz, Uçakta kullanım için nominal 115V, 400Hz Tipik güç tüketimi 20W (40VA) Maksimum güç tüketimi 36W (75VA)
90W DC/DC dönüştürücü	Nominal giriş 12V, 24V Tipik güç tüketimi 70W Maksimum güç tüketimi 110W



Çalışma sıcaklığı	+5°C ile +35°C arası <b>Not:</b> Bu tedavi cihazı tarafından solunmak için üretilen hava akımı odadaki sıcaklığın üzerinde olabilir. Aşırı sıcak ortam koşulları (40°C) altında cihaz güvenli olmaya devam eder.
Çalışma nemliliği	%10–95 yoğunlaşmasız
Çalışma yüksekliği	Deniz seviyesi ile 2.591 m. arası
Saklama ve taşıma sıcaklığı	-20°C ile +60°C arası
Saklama ve taşıma nemliliği	%10–95 yoğunlaşmasız
Gövde yapısı	Alev geciktirici mühendislik termoplastiği
Oksijen desteği	Tavsiye edilen maksimum oksijen desteği akımı: 4 L/dak (VAuto veya ASV modu); 15 L/dak (S, ST veya T modu)
Hipoalerjenik hava filtresi	Polipropilen taşıyıcılı dokuma olmayan akrilik ve polipropilen fiberler
Standart hava filtresi	Polyester fiber
SlimLine™ hortumu	Esnek plastik, 1,8 m, 15 mm iç çap
Standart hortumu	Esnek plastik, 2 m, 19 mm iç çap
ClimateLine ısıtılmış hava tüpü	Esnek plastik ve elektrik bileşenleri, 2 m, 15 mm iç çap
ClimateLine <sup>MAX</sup> ısıtılmış hava tüpü	Esnek plastik ve elektrik bileşenleri, 1,9 m, 19 mm iç çap
Hava çıkışı	22 mm konik hava çıkışı ISO 5356-1 ile uyumludur
Elektromanyetik uyumluluk	Ürün, yerleşim yeri, ticari amaçlı yer ve hafif endüstri ortamları için belirlenmiş olan IEC60601-1-2'ye göre, geçerli tüm elektromanyetik uyumluluk gerekliliklerine (EMC) uygundur. Mobil iletişim cihazlarının cihazdan en az 1 m uzakta tutulması önerilir. Bu ResMed cihazlarının elektromanyetik emisyonları ve bunlardan korunma ile ilgili bilgi <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> adresinde Products (Ürünler) sayfasında Service & Support (Ürün Servis ve Destek) bölümünün altında bulunabilir. Kendi diliniz için PDF dosyasına tıklayın.

Uçakta kullanım

Federal Havacılık İdaresi'nin (FAA) RTCA/DO-160 gerekliliklerini yerine getiren Taşınabilir Tıbbi Elektronik Cihazlar (M-PED) havayolu operatörünün test etmesi ve onaylamasına gerek olmaksızın havayolu seyahatinin tüm aşamalarında kullanılabilir. ResMed, S9'un RTCA/DO-160 gerekliliklerini yerine getirdiğini onaylar.

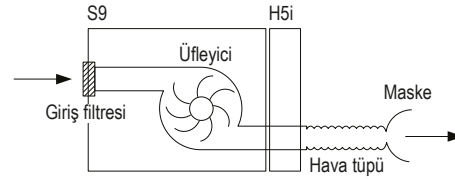
IEC 60601-1 sınıflandırma

Sınıf II (çift yalıtım), Tip BF

**Notlar:**

- İmalatçı bu özellikleri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.
- Climate Control için gösterilen sıcaklık ve bağıl nem ayarları ölçülen değerler değildir.
- SlimLine veya ClimateLine hava tüpünü S9 veya H5i dışındaki cihazlarla kullanmadan önce doktorunuz/servis sağlayıcınıza danışın.

**Pnömatik akış yolu**



**Semboller**

Aşağıdaki semboller S9'unuzda, güç kaynağı biriminde, hortumda veya ambalajda görünebilir.

- ⚠ Dikkat; 🌐 Kullanmadan önce talimatları okuyun; IP21 Parmakların sokulmasına ve dikey damlayan suya karşı koruma; IP20 Damlamaya karşı korumasız; 🚶 Tip BF ekipman; 📦 Sınıf II ekipman; ⏻ Start/Stop; 🏭 İmalatçı; ✓ RoHS Avrupa RoHS; 📦 LOT Parti kodu; 📄 REF Katalog numarası; 📄 SN Seri numarası; ➡ Doğrudan akım; 🔒 Kilit/kilidi kaldı; 📦 Doldurmak için kabı çıkart; 🇪🇺 Çin kirlilik denetim logosu 1; 🇨🇳 Çin kirlilik denetim logosu 2; 🇪🇺 EC REP Avrupa Birliği Yetkili Temsilcisi; 🌞 Kuru muhafaza edin;



### Çevre bilgisi

WEEE 2002/96/EC, elektrikli ve elektronik ekipmanın uygun şekilde bertaraf edilmesini öngören bir Avrupa Yönergesidir. Bu cihazlar ayrıştırılmamış yerel atık olarak değil ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Cihazınızı bertaraf etmek için bölgenizde bulunan uygun toplama, yeniden kullanım ve geri dönüşüm sistemlerini kullanmalısınız. Bu toplama, yeniden kullanım ve geri dönüşüm sistemleri, doğal kaynaklar üzerindeki baskıyı azaltma ve tehlikeli maddelerin çevreye zarar vermesini önlemek için tasarlanmıştır. Bu bertaraf etme sistemleri ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için lütfen yerel atık idarenize başvurunuz. Üzeri çapraz çizgili çöp kutusu işareti, bu şekildeki bertaraf etme sistemlerini kullanmanız gerektiğini belirtmektedir. ResMed cihazınızın toplanması ve bertaraf edilmesi ile ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen ResMed ofisi, yerel distribütörüne danışın veya [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment) adresine başvurun.

### Bakım

Cihaz, ResMed tarafından sağlanan talimatlar uyarınca çalıştırıldığında emniyetli ve güvenilir şekilde çalışacak biçimde tasarlanmıştır. ResMed, cihazın yıprandığına dair herhangi bir işaret veya cihazın çalışmasına dair bir endişe varsa, cihazın yetkili bir ResMed Servis Merkezi tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını tavsiye eder. Aksi halde, cihazın tasarım ömrü olan beş yıl süresince cihazların bakımı ve kontrolü çoğunlukla gerekli olmayacaktır.

### Sınırlı garanti

ResMed Ltd (bundan böyle 'ResMed') ResMed ürününün satın alındığı tarihten itibaren aşağıda belirtilen süre boyunca malzeme ve işçilik hatalarından arı olduğunu garanti etmektedir.

Ürün	Garanti süresi
<ul style="list-style-type: none"><li>Maske sistemleri (maske çerçevesi, bant, başlık ve hortum dahil) – tek kullanımlık cihazlar hariç</li><li>Aksesuarlar – tek kullanımlık cihazlar hariç</li><li>Esnek-tip parmak nabız sensörleri</li><li>Nemlendirici su kapları</li></ul>	90 gün
<ul style="list-style-type: none"><li>ResMed dahili ve harici batarya sistemlerinde kullanım için bataryalar</li></ul>	6 ay
<ul style="list-style-type: none"><li>Klips-tip parmak nabız sensörleri</li><li>CPAP ve çift aşamalı cihaz veri modülleri</li><li>Oksimetreler ile CPAP ve çift aşamalı cihaz oksimetre adaptörleri</li><li>Nemlendiriciler ve temizlenebilir nemlendirici su kapları</li><li>Titrasyon kontrol cihazları</li></ul>	1 yıl
<ul style="list-style-type: none"><li>CPAP, çift aşamalı ve havalandırma cihazları (harici güç kaynağı birimleri dahil)</li><li>Batarya aksesuarları</li><li>Taşınabilir tanıma/tarama cihazları</li></ul>	2 yıl

Bu garanti yalnızca ilk müşteri için geçerlidir. Transfer edilemez.

Ürün, normal kullanım koşulları altında arızalanırsa, ResMed, tercih hakkı ResMed'e ait olacak şekilde arızalı ürünü veya herhangi bir parçasını tamir edebilir veya değiştirebilir.

İşbu Sınırlı Garanti şunları kapsamamaktadır: a) yanlış kullanım, suistimal, üründe tadilat veya değişiklik yapılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar; b) ResMed tarafından açıkça ilgili onarımları yapmaya yetkili olduğu belirtilmemiş olan herhangi bir servis tarafından gerçekleştirilen onarımlar; c) sigara, pipo, puro veya diğer tütün ürünlerinden kaynaklanan herhangi bir hasar veya kirlilik; ve d) elektronik cihaza su dökülmesi veya içine su kaçmasından kaynaklanan herhangi bir hasar.

Garanti, ürünün ilk satın alınan bölgenin dışına satılması veya yeniden satılması ile geçersiz hale gelir.

Arızalı ürünlere ilişkin garanti talepleri, ilk müşteri tarafından satınalma noktasına bildirilmelidir.

İşbu garanti, her türlü zımni ticari elverişlilik veya belirli bir amaç için uygunluk garantisini dahil olmak üzere, diğer tüm açık veya zımni garantileri ortadan kaldırır. Bazı bölgeler veya eyaletlerde, zımni garantinin ne kadar süre ile geçerli olduğu konusunda herhangi bir kısıtlamaya izin verilmediğinden, yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

ResMed, herhangi bir ResMed ürününün satılması, kurulması veya kullanılması sonucu ortaya çıkan arızı veya dolaylı hasarlardan sorumlu değildir. Bazı bölgeler veya eyaletlerde, arızı veya dolaylı hasarların hariç tutulması veya sınırlanmasına izin verilmediğinden yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

İşbu garanti size belirli yasal haklar vermekte olup, bölgeden bölgeye değişiklik gösteren diğer başka haklara sahip olabilirsiniz. Garanti haklarınız ile ilgili daha ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel ResMed satıcınıza veya ResMed ofisine başvurunuz.

### UYARILAR

- Cihazı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun.
- Hastaları ASV tedavisine almadan önce her hasta kalp yetmezliği açısından değerlendirilmelidir. Kalp yetmezliği bulgu veya semptomları olması durumunda objektif bir LVEF değerlendirmesi gerçekleştirilmelidir.
- Bu cihazı sadece doktorunuz veya sağlık görevlinizin talimat verdiği şekilde kullanın.
- Cihazı sadece bu kılavuzda tanımlandığı şekilde kullanım amacı için kullanın. Bu kılavuzda bulunan tavsiyeler, tedaviyi yazan doktorun talimatlarının yerini almamalıdır.
- Bu cihaz performansında herhangi bir açıklanamayan değişiklik farkederseniz, olağandışı veya kaba sesler çıkarıyorsa, cihaz veya güç kaynağı düşürülür veya yanlış muamele edilirse, muhafaza içine su dökülürse veya muhafaza kırılırsa kullanmayı kesin ve ResMed Servis Merkezinizle irtibat kurun.

- Elektrik çarpmasından sakının. Cihaz, nemlendirici, güç kaynağı veya güç kablosunu suya batırmayın. Dökülme durumunda cihazı güç kaynağından ayırın ve parçaların kurumasını bekleyin. Temizlik öncesinde cihazın fişini daima çekin ve cihazın fişini takmadan önce parçaların kuru olduğundan emin olun.
- Patlama tehlikesi—yanıcı anestetiklerin yakınında kullanmayın.
- Güç kablosu ve fişin iyi durumda olduğundan ve ekipmanın hasarlı olmadığından emin olun.
- Güç kablosunu ısınmış yüzeylerden uzak tutun.
- Cihaz sadece ResMed veya bir doktor veya solunum terapisti tarafından önerilen maskeler (ve konektörler<sup>1</sup>) ile kullanılmalıdır. Bir maske, cihaz çalıştırılmadan kullanılmamalıdır. Maske takıldığında cihazın hava üflediğinden emin olun. Maskenin ventilasyon deliği veya delikleri asla bloke edilmemelidir.  
**Açıklama:** Cihaz maskeden sürekli olarak hava akımına izin verecek hava deliklerine sahip özel maskeler (veya konektörler) ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz açık konumda ve düzgün çalışırken cihazdan gelen yeni hava dışarı solunan havayı maskenin ventilasyon deliklerinden dışarı atmaktadır. Ancak, cihaz çalışmadığında, maskeden yetersiz temiz hava tedarik edilecektir ve dışarı solunan hava tekrar solunabilir. Dışarı solunan havanın birkaç dakikadan fazla yeniden solunması, bazı durumlarda, boğulmaya neden olabilir. Bu durum çoğu CPAP veya iki aşamalı cihaz modeli için geçerlidir.
- Oksijen, yangını destekler. Sigara içilirken veya açıkta bir ateş varsa oksijen kullanılmamalıdır.
- Oksijen kaynağı açılmadan önce cihazın açılmış ve hava akışının gerçekleştirilmiş olmasını daima sağlayın. Cihaz kapatılmadan önce daima oksijen kaynağını kapatarak kullanılmamış oksijenin cihaz muhafazası içinde birikip bir yangın riski oluşturmasını önleyin.
- Hava tüpünün büyük kısmının yatağınızın üst kısmında kalmamasına dikkat edin. Bu, uyku sırasında başınıza veya boynunuza dolanabilir.
- Elektriksel olarak iletken veya antistatik hava tüpleri kullanmayın.
- Görünür hasar bulguları varsa hava tüpünü kullanmayın.
- Cihazla sadece ResMed hava tüpü ve aksesuarları kullanılmalıdır. Farklı tipte bir hava tüpü veya aksesuar, gerçekte aldığınız basıncı değiştirebilir ve tedavinizin etkisini azaltabilir.
- Sadece ResMed 90 W veya 30 W güç kaynağı birimleri ile kullanın. Cihaz, H5i, hava tüpü, DC/DC dönüştürücü ve pil paketinden oluşan sisteme güç vermek için 90 W güç kaynağı ünitesini kullanın. 30 W güç kaynağı ünitesi sadece cihaza güç vermek üzere tasarlanmıştır ve seyahat için önerilir.
- Sadece ResMed ürünleri, modül konektör portuna takılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer cihazları bağlamak cihaza zarar verebilir.

---

1. Portlar, maske veya maskenin yanındaki konektörler ile birleştirilebilir.

- Çal ş r durumdayken cihaz n hava tûpünü ve/veya hava giri ş ini t kamak cihaz n a ş r s nmas na neden olabilir.

### ⚠ ÖNLEMLER

- Cihaz muhafazas n açmay n. İçinde, kullan c taraf ndan bak m yap labilecek bir parça yoktur. Tamir ve bak m sadece yetkili ResMed servis sorumlusu taraf ndan yapılmalıdır.
- Cihaz, nemlendirici veya hava tûpünün temizli ğinde çama ş r suyu, klor, alkol veya aromatik maddeli çözeltiler, nemlendirici ya da antibakteriyel sabunlar veya kokulu yağlar içeren maddeler kullanmay n. Bu solüsyonlar, hasara neden olabilir ve ürünün kullan m ömrünü azaltabilir.
- Hatal sistem kurulumu hatalı maske bas nç okumas na neden olabilir. Sistemin do ğru şekilde kurulmas n sa ğlay n.
- Cihaz , kimsenin çarpmayaca ğ veya güç kablosuna tak lmayaca ğ bir yere yerle ş tirmeye özen gösterin.
- Cihaz etraf ndaki alan n kuru ve temiz oldu ğundan ve hava giri ş ini t kayabilecek veya güç kayna ğ ünitesini örtebilecek herhangi bir çar ş af, giysi veya di ğer nesne bulunmad ğ ndan emin olun.
- D ş ar da kullan l yorsa cihaz n suya kar ş korunmas n sa ğlay n. Cihaz ta ş ma için S9 seyahat çantas na koyun.



**İstanbul Merkez Ofis**  
Altunizade Mah. Kısıklı Cad. No:35/1 Kat:1 Üsküdar / İstanbul  
Tel : 0216 545 8080

[www.respitek.com.tr](http://www.respitek.com.tr)

